

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL GOBIERNO DEL ESTADO  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD 242  
24DUPOOO2S**

***PROPUESTA PEDAGÓGICA***

**“LA LECTO-ESCRITURA EN LA EDUCACION PRIMARIA  
INDIGENA, 1er. GRADO”**

**PRESENTA  
BARDOMIANO SANTIAGO FRANCISCA**

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA  
PARA EL MEDIO INDÍGENA**

**CD. VALLES, S. L. P.**

**SEPTIEMBRE DEL 2001**

## DEDICATORIA

A mi esposa, Griselda Sánchez Hernández, quien tuvo la amable y fina atención en apoyarme y comprenderme en todo momento.

A mis hijos, Luis Ernesto, Diana y Guillermo Santiago Sánchez, en quienes pensé al prepararme para que su futuro florezca y tengan una vida útil a la sociedad.

A mi madre; María Francisca Cruz, gracias a ella quien se interesó para que mi formación educativa fuera placentera.

A mi asesor, al maestro Daniel Eduardo Álvarez Aguilar, por sus acentuadas orientaciones que me brindó para la elaboración de esta propuesta.

# **INDICE**

## **INTRODUCCIÓN**

### **CAPÍTULO I REFERENCIAS DE LA PRACTICA DOCENTE**

- a) La lecto-escritura con los niños hablantes de la lengua tenek.
- b) Kue “ts” en: Cerro ladrón

### **CAPÍTULO II LA LECTO-ESCRITURA, UNA FORMA PARA RESCATAR LENGUA TENEK**

- a) Propósitos del campo de conocimiento del español.
- b) Objetivos y contenidos de la propuesta.
- c) La estrategia metodológica didáctica.
- d) Los recursos didácticos

### **CAPÍTULO III FUNDAMENTACIÓN DE LA PROPUESTA**

- a) Contexto comunitario escolar
- b) El niño y la educación indígena tenek

### **CAPÍTULO IV PERSPECTIVAS DE LA PROPUESTA**

- Viabilidad de aplicación, difusión y generación de nueva propuesta.

### **Bibliografía.**

## INTRODUCCIÓN

El lenguaje, elemento prioritario para la comunicación humana ya que a través de ello podemos manifestar lo que pensamos y sentimos; por tal razón considero que la lecto-escritura en el primer grado de educación primaria es fundamental, porque esto va a permitir que los alumnos se desenvuelvan con mayor precisión en las demás asignaturas, es decir que adquieran el placer de la lectura y que logren aprender todo lo que lean; tanto en lengua indígena como en el español, encaminándolos de esta manera hacia un bilingüismo coordinado y equilibrado.

La presente propuesta pedagógica está estructurada en cuatro capítulos que a continuación se explican cada uno de ellos.

CAPÍTULO I. “REFERENCIAS DE LA PRACTICA DOCENTE”, en este capítulo explico la problemática que he enfrentado con el grupo de primer grado referente a la lecto-escritura, los factores del contexto que inciden en mi quehacer docente, así como también hago el planteamiento del problema y la importancia para darle una solución.

En el CAPÍTULO II, que lleva por título, "LA LECTO-ESCRITURA UNA FORMA PARA RESCATAR LA LENGUA TENEK" el cual considero de mayor importancia porque es aquí, donde se da a conocer la alternativa pedagógica, para lograr la lecto-escritura en ambas lenguas aplicando el método global, con el apoyo de los cuentos, también en este capítulo se mencionan los niveles para la adquisición de la lecto-escritura que todos los docentes debemos conocer, y por último lo correspondiente a la evaluación.

"BASES TEORICAS METODOLÓGICAS" que corresponde al CAPÍTULO III, en el cual hago referencia al contexto donde se circunscribe esta propuesta pedagógica, así mismo, de los elementos teóricos que la fundamentan.

En el CAPÍTULO IV, denominado “PERSPECTIVASDELA PROPUESTA PEDAGÓGICA”, se hace evidente sobre las dificultades a las que me enfrenté para la realización de este trabajo, pero también enfatizo sobre la forma de cómo difundirla y con la aportación de los compañeros generar nuevas propuestas, con el fin de mejorar la educación indígena.

Por último se menciona la Bibliografía, que me permitió investigar con el fin de enriquecer el presente trabajo.

## **CAPÍTULO I REFERENCIAS DE LA PRÁCTICA DOCENTE**

### **a) LA LECTO-ESCRITURA CON LOS NIÑOS HABLANTES DE LA LENGUA TENEK**

Mi búsqueda de soluciones al problema de la lectura y la escritura en niños de seis años, el primer día que llegué a impartir clases en una escuela de educación primaria en el Consejo Nacional de Fomento Educativo como instructor comunitario de zonas marginadas me produjo la necesidad de seguir estudiando una carrera para buscar respuestas a problemas educativos que me amplíe a vivir en el transcurso del ejercicio de mi docencia.

Al iniciarme en la docencia mi tarea en este caso fue en impartir clases sin tener conocimiento adecuado para hacer que los niños aprendan a leer y escribir.

En el ciclo escolar 1993-1994 me incorpore al subsistema de educación para el medio indígena, con la cual adquirí la plaza docente, en donde tuve la necesidad de buscar medios necesarios para hacer que los niños aprendan a leer y escribir pero me fue difícil. Y para llevar acabo una buena enseñanza ingrese a la Universidad Pedagógica Nacional 242, Cd. Valles, S. L. P. con el fin de adquirir nociones mas apropiadas y poder mejorar mi práctica educativa, he realizado un análisis de mi práctica docente la cual trato de expresar a continuación.

El proceso de transmisión y apropiación de contenidos de la enseñanza aprendizaje de los niños tenek, he llevado acabo en su lengua materna indígena tenek como instrucción en los libros de textos y actividades que los niños realizan diariamente.

Mediante mi observación y el trato que he tenido con ellos lo han hecho en forma mutua, aunque unos no se animan a participar frente al grupo y a responder preguntas de enseñanza tales como: ¿Qué ves aquí?, ¿Cómo se llama esto?, ¿Qué hace? En el momento de impartir la clase lo primero que hago es presentar las vocales en el pizarrón y luego les pido que las escriban en su cuaderno, algunos colocan las grafías en forma ordenada y otros no se centran al renglón.

Después les pido que leamos varias veces y que escriban palabras y además les sugiero que hagan dibujos de acuerdo a la actividad y al final les pregunto: ¿Qué dice aquí? y posteriormente les digo que escriban los nombre de los dibujos que les presento el resultado de esta actividad es que no han entendido y no recuerdan lo que hayan visto. Así sucede en el transcurso de los días; presento las consonantes y expongo el sonido de cada grafía formando sílabas para que los niños traten de leer y descifrar las palabras pero esto es imposible.

Al final de ciclo escolar los niños no logran el aprendizaje de la lecto-escritura, por lo tanto los niños son deficientes, como consecuencia no pueden avanzar al siguiente grado escolar y a la vez muestran disgusto, desconfianza, desanimo de seguir asistiendo a clases, todo esto sucede en la forma de enseñar y es por eso que los niños no adquieren la posibilidad de leer.

El problema expuesto ha estado presentándose en las veces que he tenido que atender a niños de primer grado a lo largo de mi práctica educativa, sin tener nociones claras en experiencia de la pedagogía, no culpo solamente a niños y a los padres de familia quienes están directamente con sus hijos, sino que siento mucha responsabilidad mediante mi conducción en clase, ya que no es nada fácil pero tampoco imposible atender un grupo de educandos, no se trata nada mas de cuidarlos o solamente acatarnos a horario de clases sino que se debe cumplir en la ejecución de un plan diario.

Al iniciar mi labor docente pensé varias veces la manera de enseñar con cual debo iniciar y como debo ordenar los contenidos y bajo comentarios que hice con mis compañeros de trabajo donde anteriormente tuve mi primer experiencia en fundar una escuela unitaria en una colonia del nuevo centro de población de Ponciano Arriaga perteneciente a la cabecera municipal de Ébano San Luis Potosí; ahora hago mis propios interrogantes ¿Cómo puedo apoyar para que los niños de habla tenek aprendan a leer y escribir durante el año?, ¿Por donde empezar?, ¿Hacia donde afecta mi problema?

Las deficiencias para la adquisición de la lectura y la escritura de niños tienen ocasiona la falta de comprensión de textos; en otras asignaturas no pueden realizar ya que lo más importante que considero es la lectura y la escritura como parte fundamental de la enseñanza cabe señalar que es la base para seguir estudiando.

Para el mejoramiento de la enseñanza en el alumno es necesario tanto padres, maestros y los mismos niños deben emprender esa tarea no ocasionando la falta de interés en acudir a la escuela lo que implicaría participar plenamente en las actividades diarias que el maestro solicite o realice. Ya que es necesario enfocar esta actividad al futuro no del pasado que han tomado nuestros ancestros en que aquellos no estudiaron y que por lo tanto si comen, estas son, "palabras expuestas por algunos padres de familia". La formación y preparación del ser humano es acerca de futuro en el mejoramiento de vida. La acción de los padres es muy importante ya que es un colaborador de la enseñanza de la lecto-escritura con sus hijos, por lo tanto es prioritario hacer énfasis en la siguiente cita:

"Si la escuela y el maestro son excelentes el padre de familia debe contentarse en ser un colaborador silencioso con el estímulo de la lectura y la escritura de su hijo pero si en la escuela y el maestro es menos excelente la posición de los padres debe ser mas agresiva a veces hasta opositora para conseguir el tipo de educación que su hijo merece"<sup>1</sup>.

El individuo no nace sabiendo todo, si no que va comprendiendo en su vida cotidiana hasta el alcance cuando logre desarrollar su aprendizaje. Para ser mención, mi práctica docente no ha sido de buena manera ya que se ha obstaculizado al no saber enseñar si no que, es necesario conocer las metodologías para lograr el compromiso que lleva en esta tarea educativa; he tratado de mejorar a los educandos usando recursos didácticos que pueda o que se encuentre dentro de la región, así poco a poco adquieren un buen aprendizaje aunque otros no; eso es mi preocupación como un docente o un coordinador de actividades para poder superar esas deficiencias.

La importancia de resolver esta problemática es para que mi grupo de alumnos no sean unos receptores y desertores y que le nazca un gusto de asistir a la escuela para aprender a leer y escribir y mejorar en un ciclo escolar; atendiendo los niños por igual.

---

<sup>1</sup> Paul Krop. Como fomentar la lectura en los niños. 1997. Editorial Bismark México. D. f. Pág. 62.

Se ha hablado de rezago educativo en nuestro país, existiendo un bajo aprovechamiento en los aprendizajes, de acuerdo a las evaluaciones que realizan instituciones externas, supuestamente el problema es más acentuada en el medio indígena.

Cite esta problemática, para poder ejercer mi profesión debidamente, cumpliendo el plan nacional general que se encuentra plasmada dentro del currículum así superar la lectura y la escritura como es el de cultivar el gusto en esta enseñanza en niños tenek, ahora no únicamente para niños de primer grado si no que para los niños en general de educación primaria indígena hablante de la misma lengua tenek.

El quehacer educativo en la escuela, sabemos que cada uno de nosotros tenemos problemas y debemos investigar los errores que cometemos cuando impartimos la clase; es por ello que hago mención acerca del papel del maestro hacia un nuevo y un viejo paradigma.

"El nuevo paradigma consiste, pues en aceptar lo común, y lo propio de cada uno de los paradigmas emanadas ya partir de esto formular otro".

Los viejos paradigmas de educación encontramos que:

1. El maestro sabe todo, el niño no sabe nada.
2. El maestro enseña, el niño aprende.
3. Hay que aprender bien, es decir, aprender de memoria los contenidos de los libros.
4. El niño debe estar atento y no preguntar al final de la clase se dará algunas explicaciones.
5. Hay preguntas que no hay que responder ahora ya que las entenderán más tarde.
6. Los niños deben seguir un mismo ritmo de aprendizaje, quienes se queden atrás... ni modo serán reprobados.
7. No puedo desviarme del tema señalado en el programa.
8. Hay que lucirse frente al inspector.
9. Mi clase es la más disciplinada y silenciosa.
10. Los padres de familia no deben meterse en la escuela.
11. Entre mas tarea deje al niño, mejor, así verán los papás todo lo que su niño tiene que trabajar en casa"<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> El niño y sus primeros años en la escuela, Margarita Gómez Palacios, SEP. Biblioteca para la actualización del maestro. P. 79.

He aquí donde como docente caemos en el error de que no podemos dejar de usar tanto el viejo paradigma. Por mi parte al no conocer como trabajar me voy con la idea como a mi me lo enseñaron es por ello que lo tradicional sigue en algunos casos vigente, lo cual es llegar en el aula sin llevar nada y la clase será aburrida, insoportable, monótona y los niños cada vez preguntan si ya es hora de salida al receso. Hoy en día tomaré metodologías adecuadas ordenando los propósitos, contenidos, actividades y materiales que debo utilizar en la clase, recordando en los cursos que hemos tenido y además después de haber cursado esta licenciatura en educación primaria indígena.

### **b) KUE'TS'EN: CERRO LADRON**

Laboro en la escuela del subsistema de educación indígena denominada "Aguiles Serdán" con clave 24 DPB 0006 Z, ubicada en la fracción de nombre Cueytzén perteneciente a la cabecera municipal de Tanlajás, en el estado de San Luis Potosí, está bajo la supervisión de la zona escolar No.204, del mismo municipio y la jefatura de zonas de supervisión No.02 ubicada en Cd. Valles, S. L. P.

En este centro de trabajo corresponde a una organización completa que cuenta con seis docentes, un director sin grupo y un personal de intendencia; la población escolar de la Institución Educativa es de ciento treinta alumnos de primero a sexto grado, el primer grado esta conformado de catorce hombres y diez mujeres entre ellos existen cuatro repetidores que son únicamente hombres.

KUE'TS'EN nombre españolizado como Cueytzén, lugar donde se escondían o refugiaban personas que se dedicaban a robarle sus productos a otras personas que se dirigían al pueblo. Cuentan algunas personas que Cueytzén no es donde hoy está ubicada sino que queda a un lado al punto cardinal oeste, donde se encuentran dos cerros juntos y de ahí transitaba la gente para hacer sus ventas o compras de sus productos, a lo largo del camino habían grandes cantidades de árboles de tal forma en aquel tiempo había mucha vegetación y como ya se dijo en esos dos cerros usaban de refugio los ladrones.

La comunidad influye a la escuela en su participación en tales actividades cuando el Delegado Municipal cita a cada uno de ellos para que apoye en algún trabajo pesado como es la construcción de aulas didácticas y otros; que siempre es necesario el trabajo en conjunto. La comunidad, algunas están compuestas de familias numerosas y los bienes con que cuentan cada uno de los padres de familia que con sus esfuerzos tratan de dar estudios a sus hijos; así como en otras comunidades por falta de empleos y un bajo salario que recibe como jornalero no cubre la alimentación adecuada de sus hijos; aunque reciban el recurso y que por lo tanto hay padres que no trabajan, sino es por un estímulo no están con interés de participar para el mejoramiento del aprendizaje de sus hijos, ya que el niño solo asiste por cumplir y no por superar ya que la escuela primaria es obligatoria.

En este contexto los niños se desarrollan de acuerdo a las actividades del campo de tal manera, si su papá trabaja en la molida de caña de azúcar los niños ayudan en trabajos sencillos como juntar bagazo o residuos de la caña exprimida.

Cabe mencionar como toda institución debe existir una organización en esta escuela al cual hago referencia, existe la A. P. F. (ASOCIACIÓN DE PADRES DE FAMILIA) quien se encarga que tengan una responsabilidad para las diferentes actividades que se realizan en beneficio de la escuela.

En años anteriores trabajan en forma general los padres de familia tengan o no tengan hijos así como a jóvenes con mayoría de edad que no asisten a ninguna institución educativa tenían que trabajar en la tarea escolar porque de esa forma se veía mejor la escuela pero esto poco a poco se ha estado perdiendo olvidando que es de todos, esto se fundamenta que algún día tendrán sus hijos o que tuvieron en la escuela.

Hoy en día solo trabajan para la escuela los padres de familia que tienen sus hijos en la institución que son los más responsables de toda actividad, es por ello el trabajo general de la comunidad algunos padres se resisten a hacerlo.

## **CAPITULO II**

### **LA LECTO-ESCRITURA UNA FORMA PARA RESCATAR LA LENGUA TENEK**

#### **a) PROPOSITOS DEL CAMPO DE CONOCIMIENTO DEL ESPAÑOL**

El propósito central de este campo, se dirige a alumnos de educación primaria para desarrollar la capacidad de expresar, comunicar en lengua hablada y la lengua escrita; como aspecto interesante en el aprendizaje de la lecto-escritura para la vida misma del alumno.

Mi práctica pedagógica es para rescatar la lectura y la escritura en el grupo escolar buscando alternativas de solución partiendo del interés que permita alcanzar el propósito de este campo.

La funcionalidad de la lectura se hace efectiva si el niño puede utilizar lo que lee con propósitos específicos. La lectura como simple ejercicio no despierta el interés ni el gusto por leer. Es muy importante aprovechar todas las oportunidades que se presentan para invitar al niño a que lea y servirse de la lectura con fines prácticos.

Aprender a escribir requiere del niño no solamente el trazado de letras, si no la conciencia de que lo que se dice puede ponerse por escrito. Conforme el niño adquiera esta conciencia, logrará comprender las formas y las reglas de la escritura. Dado estos casos se pretende de que el niño use la escritura en forma adecuada, es decir que sepa expresar sus ideas por escrito y logre producir textos específicos: un recado, una carta, un resumen, entre otros.

Para el logro de estas habilidades el plan y programa ha establecido los siguientes propósitos generales:

- "Logren de manera eficaz el aprendizaje inicial de la lectura y la escritura.
- Desarrolle la capacidad de expresarse oralmente con claridad, coherencia y sencillez.

- Aprendan a aplicar estrategias adecuadas para la redacción de textos de diversa naturaleza y que persiguen diversos propósitos.
- Aprenden a reconocer las diferencias entre diversos textos y a construir estrategias apropiadas para la lectura.
- Adquieran el hábito de la lectura y se formen como lectores que reflexionen sobre el significado de lo que leen y puedan valorarlo y criticarlo que disfruten de la lectura y formen sus propios criterios de preferencia y de gusto estético.
- Desarrollen las habilidades para la revisión y corrección de sus propios textos.
- Conozcan las reglas y normas del uso de la lengua, comprendan su sentido y las apliquen como un recurso para lograr la claridad y eficiencia de la comunicación.
- Sepan buscar información, valorarla, procesarla y emplearla dentro y fuera de la escuela, como instrumento de aprendizaje autónomo"<sup>3</sup>.

La función principal que adopta los planes y programas de educación primaria 1993, es estimular las habilidades que son necesarias para el aprendizaje permanente, de aquí la importancia de adquirir conocimiento que ayudan al niño al ejercicio de habilidades intelectuales y de reflexión, sobresaliendo de manera especial la enseñanza del español y las matemáticas. Un aporte para que el alumno indígena adquiera este tipo de conocimiento, es la presente propuesta que busca principalmente la adquisición de la lectura y la escritura en las dos lenguas, para ello se han considerado lo siguiente:

## **b) OBJETIVOS Y CONTENIDOS DE LA PROPUESTA**

### **OBJETIVO**

-Lograr que los niños aprendan la lectura y la escritura en lengua tenek y español, que en grados posteriores superen el aprendizaje y le den diversos usos.

### **CONTENIDO**

-Que los alumnos formen y escriban palabras con letras móviles y revisen su escritura.

-Que los alumnos descubran en el grafómetro y consoliden la relación sonográfica y el valor sonoro convencional de las grafías.

---

<sup>3</sup> SEP. Plan y programa de estudio. 1993, primera impresión Fernández Editores. P. 20.

-Que los alumnos escriban palabras mediante el campo semántico y analice con que letra empieza y termina.

### TEMA SELECCIONADO

El tema seleccionado para esta propuesta en la lecto-escritura a las dos lenguas fundamentado en la narración de cuentos, se trabajará en forma general con todos los niños, dentro o fuera del salón de clases y para que exista el interés de cada uno en participar con ideas formulando oraciones para su análisis. He considerado este tema ya que es un valioso medio para que los niños entren en contacto con distintos aspectos de la lectura y la escritura, así puedan aprender con gusto y sin dificultad.

### ORGANIZACIÓN CURRICULAR

Es importante que el docente conozca elementos que le favorezcan en su quehacer, ya que su actividad es tan difícil y complicada en virtud que está formando sujetos quienes en un momento dado dirigirán los destinos de nuestra sociedad, por ello creo pertinente hacer énfasis en lo que es el currículum:

"El currículum, es el marco de referencia que debe considerar el maestro para planificar la enseñanza. Los elementos que contemplan el currículum son: (contenidos y objetivos), cuando enseñar (orden y secuencia de contenidos), cómo enseñar (estructuración de las actividades de enseñanza), y que, cómo y cuando evaluar. Por ello para planificar la actividad docente se hace que los maestros conozcan los documentos oficiales en donde se plantea el enfoque de las asignaturas de los planes y programas reformulados en 1993, la temática, el avance programático, los libros del maestro por grado y materia y otros apoyos didácticos"<sup>4</sup>.

La organización del currículum en primaria contempla dos dimensiones, el de áreas y el de asignaturas, pienso que el español lo podemos considerar como un área ya que lo integran cuatro componentes: lengua hablada, lengua escrita, iniciación a la literatura y reflexión sobre la lengua.

---

<sup>4</sup> Guía del maestro multigrado. SEP. CONAFE. 2000, Pág. 65.

Como puede notarse al iniciar la lecto-escritura con un cuento nos ubicamos en el componente literario para pasar a la lengua hablada, lengua escrita, terminando con la reflexión de la lengua, de esta manera esperamos abarcar los cuatro componentes y ubicar la habilidad lectora a los niños indígenas en L1 y L2.

#### CONCEPTOS FUNDAMENTALES

El manejo de una serie de términos en nuestra propuesta nos obliga a explicar como las vamos a entender en ésta, de aquí me permito presentar algunas de las más mencionadas.

**CUENTO:** El cuento es una narración oral o escrita que conjuga tiempo y espacio con elementos reales o fantásticos. El lenguaje que utiliza presenta en forma poética símbolos que enriquecen la esencia del ser humano en cada suceso que describe con el juego constante de acciones y emociones.

**METODO:** Es la organización de pasos o procedimientos que permiten lograr un fin, orientando al logro de los aprendizajes.

**ESTRATEGIA:** Son el conjunto de actividades (pensamientos y conductas) empleadas por las personas en una situación particular de aprendizaje para facilitar la adquisición de un nuevo conocimiento, por ello se dice que estas son operaciones mentales y herramientas del pensamiento.

**MATERIAL DIDACTICO:** Son los métodos disponibles para facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje, como por ejemplo libros, tarjetas, videos, casetes y esquemas.

**EVALUACIÓN:** Es un proceso de valoración sistemática de los aprendizajes de conocimientos habilidades que muestran los alumnos en relación a los propósitos establecidos en los planes y programas educativos.

**MOTIVACIÓN:** Es un componente esencial del aprendizaje que se refiere a un impulso que se dirige a la consecución de un objetivo, por ejemplo crear ambientes nuevos y variados, responder positivamente y recompensar al niño con alabanzas haciéndoles sentir competentes.

## **ANTECEDENTES Y SUBSECUENTE A LAS NOCIONES DEL NIÑO**

En el momento en que el alumno ingresa a la escuela primaria trae una serie de conocimientos previos, que nosotros los docentes hacemos una tarea de verificar en cada uno de ellos, a través de una evaluación diagnóstica, para ubicar la etapa en que se encuentran, como saber dibujar, o escribir de izquierda a derecha y no de derecha a izquierda, además de escribir en forma clara y conocer algunas grafías, tomando en cuenta que ha cursado su educación preescolar.

Esta prueba de diagnóstico ubicará a los alumnos según los niveles de lecto-escritura que hayan adquirido ya que en su contexto o en la educación preescolar, los niveles que ubicamos a los alumnos de pasar el grado en los primeros meses son:

“NIVEL PRESILABICO: El niño no hace ninguna correspondencia entre la representación gráfica y los sonidos del habla.

NIVEL SILABICO: El niño descubre la relación entre la escritura y los aspectos sonoros del habla y que las palabras tienen partes diferenciadas.

TRANSICIÓN SILABICA: El niño trabaja simultáneamente con el sistema silábico y alfabético descubre que existe cierta correspondencia entre los fonemas y las letras y poco a poco va recabando información acerca del valor estable de ellas.

NIVEL ALFABETICO: EL niño llega a conocer las bases del sistema alfabético de escritura; cada fonema está representada por una letra”<sup>5</sup>.

Una vez ubicando a los alumnos sabemos a cual habremos de poner mayor atención, mayor ayuda para que pueda adquirir la lecto-escritura en sus dos lenguas y tener la habilidad de poder identificar fonemas y grafías en las dos lenguas.

---

<sup>5</sup> Antología y las situaciones de aprendizaje de la lengua. UPN. SEP. 1988. Proyecto estratégico No. 1, P. 328, 329.

### **c) LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA DIDACTICA.**

Para iniciar con esta estrategia metodológica didáctica quiero mencionar en cuanto al método a utilizar en esta alternativa para la lectura y la escritura en lengua tenek será utilizando una metodología global, es decir que parte de un enunciado acompañado con su dibujo en el cual se separaran palabras y posteriormente en sílabas, que nos lleva a la formación de nuevas palabras de esta forma el alumno adquiere la lectura completa del enunciado y le podrá ser significativo, en esta estrategia consideramos cinco momentos, el primero consiste en contar un cuento a los niños para despertar el interés y que interpreten lo que se trata, y de ahí partir para la enseñanza de la lectura y la escritura tanto español como tenek.

#### **PRIMER MOMENTO**

Título del cuento: La paloma y la hormiga

Se le preguntará el nombre de las cosas, objetos o animales con relación al tema que se quiere tratar, por ejemplo en este caso el tema se trata de los animales como es "La paloma y la hormiga", los niños se le preguntará ¿Qué pájaros conocen?, ¿Cómo se alimentan?, ¿Dónde viven?, etc. Ahora se le pide que adivinen que animales creen que tengo dibujado aquí, ellos darán sus respuestas a la vez podrán acertar o no. Enseguida se le presenta una lámina con los dibujos y se coloca en la parte central del pizarrón, pidiéndoles que presten mucha atención.

El cuento se contará en lengua tenek como primera lengua y después en español.

#### **SEGUNDO MOMENTO**

Dibujo y enunciado.

En este segundo momento, nos permite extraer el dibujo que está colocado en el pizarrón, por tanto, lo despegamos y la colocamos a un lado para poder observarlo después,

ya que en esta segunda parte se colocarán dos dibujos que corresponda a la paloma y con sus enunciados, uno en lengua tenek y otra en español. Se pide a los niños que lean lo que dice juntamente con su maestro en L1 y en L2, ya cuando los niños hayan visualizado el dibujo y enunciado se pasará al tercer momento.

### **TERCER MOMENTO**

La separación de palabras.

En este tercer momento, nos encontramos con la separación de palabras del enunciado que se había formado en el segundo momento, solo que lo haremos de la siguiente forma, cada palabra del enunciado tendrá diferentes colores pero coincidirán en las dos lenguas L1 y L2.

Para poder realizar esta actividad se formarán palabras en tiras de cartulina u otro y tipo de hojas, es conveniente usar hojas de colores para que sean más llamativos e interpreten que cada color es una palabra. Al analizarlas se leerá e intercambiarán posiciones para que el niño vaya conociendo que las palabras se descomponen; dibujan, escriben e identifican palabras que el maestro pida.

### **CUARTO MOMENTO**

La separación y combinación de sílabas para formar palabras.

En este cuarto momento se hace la aclaración que la lengua materna tenek no se presentará por sílabas para la formación de palabras la razón de que no es vial. El uso de la primera lengua en los primeros momentos es para que el niño conozca lo que escribe y comprenda en la segunda lengua, ya que no se debe discriminar ninguna de ellas. Destacando este momento, el cual se iniciará con la separación de sílabas de la segunda lengua para su enseñanza. Recalcando mientras el alumno va reconociendo las sílabas, poco a poco irá escribiendo en su segunda lengua.

Será necesario construir en cuadritos grandes de colores para ir distinguiendo y relacionando al enunciado inicial analizado anteriormente que es "La paloma camina", con esto nos llevará para unir sílabas y formar palabras más fácilmente como se muestra en el ejemplo.

Se recomienda que con anticipación deberá tener la relación de palabras que se puedan formar en las sílabas que seleccione.

El maestro juntamente con los niños leen e intercambian posiciones de la sílaba combinando con unas y otras formando palabras y escriben en su cuaderno en forma clara y ordenada.

#### TIEMPO DE REALIZACIÓN

Esta actividad programada, es para una sesión, el cual se dará como ejemplo para la siguiente clase tomando en cuenta los mismos pasos a seguir, así hasta que el niño vaya comprendiendo, y se usará en todo el ciclo escolar; aclarando que debe aplicarse otros medios como cantos para que el niño esté atento y no encerrarse en las cuatro paredes del aula ya que también se puede llevar a cabo afuera del salón.

#### ORGANIZACIÓN DEL GRUPO ESCOLAR

La organización del grupo escolar se hará de dos formas, la sesión plenaria, donde los alumnos sentados en círculo y el docente en el centro, escucharán la narración del maestro, pero trabajaremos los equipos de trabajo para compartir algunas actividades o un semicírculo donde el docente buscará sensibilizar y explicar los fonemas y grafías.

La intención de organizar el grupo de diferentes formas busca el cambio de posturas, y la participación dinámica de los miembros.

## EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

Para lograr el aprendizaje en los alumnos el docente programa su trabajo de acuerdo al interés y al contexto de los niños.

A través de la evaluación el docente conoce lo que están haciendo sus alumnos. En este sentido, cualquier actividad que el alumno exprese o muestre lo que sabe, aprovecha la observación como una evaluación, el cual el resultado se va registrando en un diario de clases para formular ideas del avance del niño. En base a esta información es para saber la dificultad y atender los que mas necesiten o requieran. Al evaluar a cada alumno, el docente debe darle oportunidades de mostrarlo que pueden hacer, hay alumnos que por ser tímidos no muestran en clase lo que están aprendiendo, con ellos el docente debe tener especial cuidado y evaluarlos individualmente. Para dar reforzamiento es necesario que el docente de prioridad a lo siguiente:

“El docente enfoca su evaluación a la formación del alumno y toma en cuenta sobre todo las habilidades que este va adquiriendo en forma duradera.

Muchas veces el alumno puede responder bien durante la clase, y conocer cada tema, y sin embargo al otro día olvidarlo solo cuando un alumno muestra en repetidas veces tener una habilidad, puede el docente estar seguro que ha llegado a dominarla.

Cada actividad y cada lección de los libros de texto tiene varios objetivos específicos que se han establecido en los programas y en los auxiliares didácticos.

Conviene que el docente tenga estos objetivos en mente al realizar cada actividad, para poder observar el grado en que se logren cumplir”<sup>6</sup>.

Cabe hacer mención que la evaluación es un proceso amplio en la cual no únicamente se evalúan los alumnos sino también el docente con las diferentes estrategias que aplica, así mismo los materiales con las cuales se trabaja.

Hablar de la evaluación es un proceso complejo que permite conocer el avance o retroceso del alumno buscando el rendimiento del aprendizaje de los objetivos propuestos, es captada con el término de "fijar el valor de una cosa", identificándose en el vocabulario pedagógico la de juzgar o enjuiciar los resultados de una valoración objetiva o subjetiva.

---

<sup>6</sup> Manual del Instructor comunitario. Nivel I y II, CONAFE. 1987. P. 279-280.

El concepto de la palabra objetiva es la valoración real de cada alumno en cambio la subjetiva es el resultado de las normas o tablas de calificación correspondientes al grado, por ello la evaluación, es la base para asignar calificaciones y definir la acreditación, permitiendo conocer el nivel y la evolución de conocimientos, habilidades y actitudes de los alumnos con respecto a su situación inicial y a los propósitos de los programas de estudio.

Permite también valorar la eficacia de las estrategias y recursos empleados en la enseñanza. En este sentido la evaluación es un proceso permanente que aporta al maestro información relevante para mejorar la enseñanza. Entonces para definir la evaluación como ya se dijo en lo anterior, consiste en un proceso de valoración sistemática de los aprendizajes de conocimientos y habilidades que muestran los alumnos y, la acreditación es un proceso paralelo a la evaluación final, ya que a través de la acreditación se avala que cumplió con el desarrollo de las competencias propuestas en el plan y programa de estudio.

## RECURSOS DIDÁCTICOS

Los recursos didácticos, son medios para el desarrollo de la enseñanza aprendizaje en el aula, favorece la comprensión de un contenido del texto que remite el docente, de tal manera se hace eficaz cuando se le da el buen uso ya que sin ella, no podría adquirir el alumno un aprendizaje armónico; tanto maestro-alumno, alumno-maestro, alumno-alumno se comparte la interacción del tema a tratar estimulando la creatividad, la imaginación entre otros.

El docente como un coordinador de actividades dentro o fuera del aula de clases no, debe limitar de cualquier forma el uso del material didáctico ya que causa o provoca un deficiente aprendizaje en los niños; si no, lo contrario, el docente debe explotar los recursos que posee a su alrededor como del medio natural y social que existe dentro de la comunidad en que vive: tales como una flor, una piedra, arroyo, modelar el barro, tradiciones, poesías, leyendas; que puede jugar un papel muy importante por ser cercano y conocido por el niño. Para el trabajo en el aula y el uso de este material como se está mencionando, se representa

en una clasificación en que el docente debe tomar en cuenta, es por ello que es posible destacar su ventaja y desventaja para no caer en peligro en su uso diario, a efecto podemos señalar las siguientes ventajas que podemos entender:

1. Como un vehículo para hacer más dinámica la enseñanza
2. Como un recurso incentivador del aprendizaje.
3. Fortalece la eficacia.
4. Facilita la asimilación de conocimientos.
5. Profundiza la comunicación entre el maestro y el alumno.
6. Sustituye la memorización.
7. Amplía el campo de experiencias del estudiante.
8. Adquiere elementos críticos y metodológicos para analizar la realidad en que vive.
9. Fundamenta sus conclusiones ya que es el resultado de su propia experiencia.

Las desventajas que pueda tener el uso del recurso son:

1. Presentar el material sin explorarlo.
2. Presentar gran cantidad de materiales conjunta o sucesivamente.
3. No tener la conveniencia en su uso por la falta de una correcta planeación.
4. No insistir en la verbalización de los resultados del trabajo.
5. Carecer de críticos selectivos y criterios precisos.
6. Que los materiales no permanentes no reemplacen totalmente al manual.

Para ser mas claro y se haga un eficaz manejo del material se destaca lo siguiente:

1. El material didáctico se debe seleccionar de acuerdo a los requerimientos del tema y al ritmo del trabajo.
2. El material seleccionado debe generar el trabajo en los alumnos y no solo ser ilustrativo o recreativo.
3. Debe ser utilizado en el momento de la clase o en la unidad en que realmente se necesite.
4. Mostrar el material didáctico solo si se va a utilizar.
5. En una misma clase pueden ser usados varios materiales siempre y cuando sea realmente importante.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> El campo de lo social y la educación indígena 111. Guía de trabajo y antología 1998. UPN. SEP. P. 36-40.

A lo largo del quehacer docente se hace uso de distintos materiales o crear con anticipación pensando en el alumno que le interesará en el momento de la clase. Para dar a conocer su clasificación nos damos cuenta que existe:

El material audiovisual, de lectura, técnicas de trabajo individual y grupal, recursos fuera del aula y comentarios de textos. Esto nos lleva a conocer para dar uso en su determinado momento como facilitador en la comprensión de textos y de otras asignaturas en lengua tenek y español.

Recuerdo en los momentos de mi trabajo con los alumnos siempre ha estado presente la necesidad de los materiales didácticos para ejemplificar el tema. Para ello quiero hacer mención del trabajador que va al campo, si no lleva su machete, su gancho, su guaje de agua, su lima o triángulo para afilar o limar su machete, simplemente no podría trabajar porque cada uno de estos materiales es de mucha importancia de otra forma el trabajador regresaría a casa y no se quedaría haciendo que trabaja. En el trabajo en el aula sucede algo similar en que si el docente no hace su planificación que espera de sus alumnos que aprendan.

De tal manera debemos anticipar el material a llevar o recolectar, tales como piedritas, palitos, plantas, hojas y otros de acuerdo a la creatividad del docente para ir formulando grafías. Si nos ubicamos al contenido didáctico de esta propuesta encontramos el uso del campo semántico en que los niños reunirán varios tipos de hojas para ir escribiendo el nombre de la planta.

Entonces LOS RECURSOS DIDACTICOS, son medios disponibles para facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje tales como: métodos de enseñanza, formas de trabajo, estrategias de motivación y disposición del espacio; entre ellos tenemos LOS MATERIALES DIDACTICOS que, consisten en libros, tarjetas, videos, cassetes y esquemas.

Estos elementos favorecen la comprensión, la ejemplificación y la estimulación de los alumnos para involucrarse de manera activa en el proceso de construcción de conocimientos: se eligen tomando en cuenta las características de los alumnos, el objetivo deseado, el tipo de contenido que se trabaje y las habilidades docentes para usar un recurso determinado.

## **CAPITULO III**

### **FUNDAMENTACION DE LA PROPUESTA**

#### **a) CONTEXTO COMUNITARIO ESCOLAR**

Trabajar como maestro bilingüe es un privilegio y una oportunidad para ayudar a nuestros hermanos de lengua y sangre. Soy originario de la cultura tenek y en ese medio me desenvuelvo. San Luis Potosí es un estado en el que las regiones geográficas, Huasteca media y centro, en cada una de ellas floreció una cultura, en el centro del estado y zona media viven los pueblos pame o xi'olky, mientras que en la huasteca se encuentran los Nahuas y Tenek, también llamado huastecos, es en esta última cultura se inscribe nuestra propuesta.

La comunidad tenek se distingue por ubicarse por la región norte del estado, es un pueblo alegre lo cual se manifiesta en sus fiestas y bailes, también por su vestimenta aunque se está perdiendo aún los cortes y figuras en algunas prendas de vestir sobre todo de las damas. Así es la población de Tanlajás, que en lenguaje tenek, significa lugar de lajas proviene de los vocablos Tan, que significa lugar de lajas, piedras lisas.

Tanlajás cuenta con todos los servicios públicos, no así Cueytzén, donde solo se cuenta con luz eléctrica y el agua se obtiene del arroyo o de norias o pozos, se encuentra a solo diez kilómetros por carretera pavimentada lo que permite que la mayoría de la población se dedique al comercio y la ganadería ya que la escasez de lluvia impide que se practique alguna agricultura de temporal, solo plantas que requieren poco agua, como la caña de azúcar.

Cueytzén formó parte del ejido conocido como Coromon que tiene la fracción, donde laboro otra llamada Monec y la última que se ha formado, mante, todas con las mismas características que Cueytzén, en cuando a su desarrollo, cada fracción cuenta con escuelas primarias y con excepción de Monec, que es atendido por la primaria formal, las demás pertenecen al subsistema indígena.

Cueytzén está conformado por 722 habitantes, son muy prolijos, es decir, los matrimonios llegan a tener un promedio de siete hijos lo que ha impulsado que los planteles de educación básica se mantenga en esta comunidad, se cuenta con preescolar, primaria y telesecundaria. Así es la comunidad donde presto mis servicios y donde inscribo mi propuesta pedagógica.

En cuanto a la comunidad escolar, está integrada con 135 alumnos distribuidos de primero a sexto, con un maestro por grado, un director comisionado y un intendente. A mi se me asignó el primer grado, de aquí mi interés por enseñar a leer a mis alumnos, no solo en la lengua oficial, sino también en la lengua materna.

El grupo de primer año está formado por hombres y mujeres, todos de entre seis y siete años, y todos habían asistido por lo menos un año a preescolar, sin duda alguna, que esto fue un factor que permitió la puesta en marcha de la propuesta que presente, ya que los conocimientos previos como el dominio de la coordinación motriz fina y gruesa, el respetar turnos, el conocimiento de colores y otros nos ayudó a que la propuesta alcanzará un considerable éxito.

El plantel de educación primaria está hecho de concreto, amplia ventilación, los pupitres binarios y en el primer año contamos mesas binarias y sillas individuales, el pizarrón magnético con buena pintura. Se cuenta con mesa y silla para el maestro, juego de geometría para pizarrón y por supuesto, un conjunto de libros, la mayoría del Programa Rincón de Lecturas que han sido base principal para esta propuesta ya que el contar con textos con dibujos, pocas letras o muchas palabras nos facilita el trabajo de esta propuesta.

Ya en capítulo presente, he manifestado cuales son los propósitos, tanto del campo como de la propuesta en sí, por tal razón expresaré ahora los aspectos teóricos en que basó mi propuesta.

## **b) EL NIÑO Y LA LENGUA INDÍGENA TENEK.**

La educación que se imparte en educación indígena ha pasado por diferentes etapas, una de ellas, la primera, solo refería a un proceso de castellanización, donde realmente no se buscaba que los indígenas se apropiaran de la segunda lengua; una segunda etapa que se introdujo ya la enseñanza en las escuelas bilingües elementales respetando las formas de cada cultura, así, surgió la educación bilingüe-bicultural; y hoy en nuestro tiempo cuando se habla de globalización, de la importancia regional de respeto a la lengua, al vestido y a la idiosincrasia de los pueblos indios surge la llamada educación intercultural bilingüe donde la lengua materna alcanza otra dimensión al buscar.

-Favorecer el desarrollo y mantenimiento de las lenguas a efecto de poder interactuar sin que una lengua domine a la otra.

-Que las niñas y los niños adquieran los conocimientos básicos y desarrollen las habilidades lingüísticas fundamentales que les permitan comunicarse en su lengua materna.

-Promover el desarrollo armónico del individuo y la posibilidad de comunicarse al interior de su comunidad y tener acceso a la cultura nacional y mundial.

-Desarrollar la lengua materna del niño, reforzar su sentido de identidad cultural.

-Ampliar el uso individual y grupal de las lenguas minoritarias en el aula, favoreciendo así el pluralismo cultural y la autonomía social del grupo étnico al que pertenecen.<sup>8</sup>

Para el logro de estos principios y favorecer la propuesta pedagógica que están proponiendo, debemos considerar al niño indígena, como un niño de la primaria formal, es decir, en cuanto a su desarrollo cognitivo y físico, ya que todos los niños crecen igual, también así aprenden, solo que las circunstancias que los rodean son diferentes y aquí es donde el maestro debe aprovechar su experiencia y conocimiento adquiridos.

---

<sup>8</sup> Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas. SEP. DGEI. P. 30.

Sin embargo, no debemos olvidar el contexto donde nos desenvolvemos que al decir que Vigotsky tiene una amplia influencia en el proceso de aprendizaje.

El señalar como aprende un niño; es señalar un largo proceso de estudios, como señala Piaget de acuerdo con una serie de mecanismos adaptativos de asimilación y acomodación a través de las cuales el niño constituye sus esquemas cognitivos mediante la llamada equilibración, es decir, el niño asimila un conocimiento y cuyo proceso desencadena un desequilibrio hasta en tanto no se acomoda a alguno de los esquemas que el sujeto posee, una vez acomodado procede a adaptarlo reequilibrándose la actividad cognitiva.

Este proceso de adquirir el conocimiento, se produce a partir de las relaciones cognitivas entre el sujeto y los objetos se trata de que el sujeto construya sus esquemas cognitivos en esa relación, y si el objeto es algo significativo para el sujeto entonces habremos logrado un buen aprendizaje.

Las etapas o estadios por las cuales pasa el sujeto según Piaget, son los siguientes:

La primera etapa corresponde al estadio, sensoriomotor que abarca desde el nacimiento a los dos años manifestándose en el interés de movimientos y al contacto de objetos cercanos. Al nacer el bebé su conducta es gobernada por movimientos reflejos, el bebé de un mes mira los objetos sin intentar tocarlos, a tres años dirige sus manos muy vagamente, a los cuatro años consigue tocarlos. Antes de terminar esta etapa poco a poco va desarrollándose a través de las experiencias sensoriales de las actividades motoras, el infante percibe el objeto sin utilizar la representación interna, es decir interiorizar mentalmente.

El estadio preoperacional, se ubica a los dos hasta los siete años aproximadamente cuando el niño ya empieza a utilizar símbolos y se interesa en juegos imaginativos desarrollando la habilidad para diferenciar palabras y cosas que no están presentes.

El estadio de operaciones concretas, abarca desde los siete a los doce años, en este periodo el niño realiza muchas operaciones lógicas, por ejemplo al proponer el problema de dos vasos de agua en uno delgado y uno ancho, y la pregunta fue ¿cuál tendrá más y cuál tiene menos?, la mayoría de los niños afirmaron que la cantidad de agua colocada es la misma.

En el estado de operaciones formales, se extiende entre los doce a los catorce años las ideas abstractas y el pensamiento simbólico llegan a ser rasgos importantes de los procesos de razonamiento.<sup>9</sup>

Como se puede observar, la etapa en que se halla el niño de educación primaria en la etapa operatoria, consideramos las características del niño, ya señaladas, habremos de fundamentar en ellas nuestra estrategia didáctica, además nuestra propuesta busca no solo la adquisición de la lectura y escritura en las dos lenguas, sino que también buscamos la comprensión de lo que se lee, a fin de clarificar esta postura señalo la siguiente situación sustraída en Antología Básica, Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula.

En una escuela de la ciudad de Puebla, se hizo una exploración sobre la comprensión de la lectura en niños de primero de primaria. Se le pide a una maestra que permitiera trabajar con el alumno o alumna que leyera mejor en su clase. Fue una niña de aproximadamente siete años. Se le pidió que leyera en voz alta un párrafo con tres oraciones simples.

Efectivamente, la niña leyó con perfecta fluidez e hizo las entonaciones y pausas según las puntuaciones. Sin embargo, cuando se le volteó la hoja y se le pide que explicara lo que había leído, la niña trató de repetir textualmente las palabras escritas en el párrafo, en lugar de explicar el contenido con sus propias palabras. No pudo hacerlo porque no había comprendido lo leído.

---

<sup>9</sup> Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. SEP. UPN. P. 54, 56.

Algo muy distinto ocurrió con otro niño considerado por su maestra como lector mediocre. Después de haber leído con dificultad todo el párrafo, se le voltea la hoja y se le hizo la misma pregunta formulada a la niña. En este caso el niño dio una clara explicación de lo leído previamente. Evidentemente su comprensión fue mayor que la manifestada por la niña quien era considerada "buena lectora"<sup>10</sup>.

Esta forma de abordar la lectura, no importando al principio que su lectura sea fluida, pero si comprendida, nos lleva a presentar una propuesta que tiene fundamento a partir de cómo aprende el niño, que parte de un motivante poderoso, como lo es el cuento y significativo, porque buscamos que los cuentos involucren animales, objetos situaciones, paisajes que sean conocidos del niño, es decir que sean contextualizados con el uso del cuento como punto de partida el niño tiene la oportunidad de escuchar un lenguaje rico en descripciones que estimulan su imaginación; ampliar su vocabulario al descubrir significados de palabras nuevas por el contexto en el que aparecen; descubrir una de las formas que toma el lenguaje escrito, observar diferentes conductas de los adultos alfabetizados tales como: la forma de sostener el cuento, la dirección de la mirada al ir leyendo, el orden al cambiar las hojas y todas aquellas acciones que se ejercen sobre los portadores de textos, cuya observación permita a los niños ampliar sus experiencias sobre la lectura, y lo mas importante, descubrir esta como una actividad agradable y entretenida que pueden disfrutar.

Es aconsejable decir a los niños que se leerá un cuento y pedirles anticipen el título a partir de la imagen, para confrontar inmediatamente su anticipación con la lectura del mismo realizada por la educadora. Se le solicita localicen en donde se leyó ese título, se muestra a los niños las imágenes para que a través de ellas anticipen la trama y posteriormente la educadora lee el cuento señalando con el dedo los renglones. Puede interrumpir la lectura para dirigir a los niños preguntas como: "ya leí hasta aquí, -Señala con el dedo- ¿Dónde debo continuar?, ¿A dónde tengo que comenzar a leer?, etc."

---

<sup>10</sup> UPN. SEP. Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula. Antología básica. P. 23, 24.

Esta forma de trabajar el cuento implica una organización del grupo en equipos, de manera que los niños puedan observar directamente todas las acciones relacionadas a la lectura y descubrir la diferencia entre mirar y leer, la direccionalidad de la lecto-escritura, así comprender a escuchar, etc. La educadora tratará de leer por lo menos una vez a la semana un cuento, es decir que mientras ella lee a un equipo, el resto del grupo realiza otras actividades, por ejemplo: conocer los materiales, colocar, pegar, armar, etc.<sup>11</sup>

Así de esta manera, pienso que la adquisición de la lectura y la escritura será mas placentera, más rica en experiencias mas significativa y sobre todo mas apegada a nuestra cultura, pues se estará dando en dos lenguas y buscando cumplir con los lineamientos generales para una educación intercultural al:

1. Desarrollar las competencias básicas en la expresión oral partiendo de sus conocimientos lingüísticos previos.
2. Conocimiento y reflexión de la estructura de la lengua.
3. Ampliar su vocabulario por su significado.
4. Propiciar la lectura y la escritura en la segunda lengua habiendo adquirido habilidades de la primera lengua.
5. Propiciar el aprendizaje de conocimientos socioculturales propios de la segunda lengua ya que no se puede separar.<sup>12</sup>

El papel del maestro en todo este proceso será el facilitador de las condiciones, el orientador que permite a los niños construir su propio conocimiento bajo una orientación ordenada y salirse de los mecanismos del desarrollo natural del niño.

---

<sup>11</sup> Ana Taberosky. La intervención pedagógica y la comprensión de la lengua escrita. Buenos Aires, 1985. P. 257-329. Antología. El desarrollo de la lengua oral y escrita.

<sup>12</sup> Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas. SEP. DGEI. 2000. P. 66, 67.

## **CAPITULO IV**

### **PERSPECTIVAS DE LA PROPUESTA PEDAGOGICA**

#### **VIABILIDAD DE APLICACIÓN, DIFUSIÓN Y GENERACIÓN DE NUEVA PROPUESTA**

El trabajo como docente indígena es complicado ya que se enfrenta a una serie de situaciones en la práctica docente y que de alguna manera se le debe encontrar ciertas soluciones, al inicio de la elaboración de mi propuesta pedagógica, la primera gran dificultad que se me presentó es no poder identificar la problemática, lo cual indica que en el área básica hizo falta a profundidad las teorías y relacionarlas con los contenidos de educación primaria a fin de facilitar y enriquecer mi trabajo.

Conforme fui recibiendo las orientaciones acertadas para la elaboración de este trabajo, me permitió avanzar y concluir, por eso considero pertinente su aplicación y difusión; en primer lugar se daría a conocer en reunión de consejo técnico de zona, posteriormente con todos los directores, estos a su vez con los maestros que tienen a su cargo, en la comunidad se harán reuniones con las autoridades y padres de familia con el fin de lograr una sensibilización y concientización con respecto a la forma de trabajar.

En las reuniones se recibirán opiniones y posiblemente su generación de otras propuestas, enfocadas a la construcción de una pedagogía bilingüe intercultural, con esto se estaría cumpliendo con los propósitos que establece la Dirección General de Educación Indígena.

## **BIBLIOGRAFÍA**

De Braslausky Berta P. La querrela de los métodos de la enseñanza de la lectura.

Biblioteca de la cultura pedagógica.

Gómez Palacio Margarita. El niño y sus primeros años en la escuela. Biblioteca para la actualización del maestro.

Kropo Paul. Como fomentar la lectura en los niños 1997. Edit. Bismark México, DF.

S. E. P. CONAFE. Guía del maestro multigrado. 2000

S. E. P. CONAFE. Manual de Instructor Comunitario. Nivel I y II 1987.

S. E. P. Plan y Programas de estudio. 1993

S. E. P. Antología y las situaciones del aprendizaje de la lengua. Proyecto estratégico No.1, 1998.

S. E. P. UPN. El campo de lo social y la educación indígena III, Guía de trabajo y antología. 1988.

S. E. P. DGEI. Lineamientos Generales para la educación intercultural Bilingüe para las niñas y los niños indígenas. 2000

S. E. P. UPN. Desarrollo del niño y aprendizaje escolar.

S. E. P. UPN. Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula. Antología Básica.

S. E. P. Método de la lectura y la escritura. Libro para el maestro primer grado.  
Español 1976.

S. E. P. Guía del maestro. Tenek. Kawintalab, San Luis Potosí, 1996

S. E. P. Orientaciones para la enseñanza bilingüe en las primarias de zonas indígenas.  
1994.

S. E. P. Antología de cuentos y leyendas para preescolar. Acuerdo Nacional para la  
modernización de la educación básica. 1994.

S. E. P. San Luis Potosí. Libro del alumno.

Libros de cuentos. 365 historias, Ediciones Hemma 2000.